

端午佳節蘇滬行

曾繁英診所 曾繁英 醫師

今年端午節適逢連續假日，兩位女兒在醫院又能排出休假，就開始規劃到上海蘇州的旅遊。透過上海友人的推薦，從Hotel.com訂下南京東路步行區的上海艾美大酒店，華航又有早班機的機位，就在5月31日展開拜訪中國的首航。

從小港機場搭上7:20的早班機，還在睡意朦朧中已經在9:30降落在上海浦東國際機場。到出關的檢查站，經由公安指示台胞須排列在中國公民的窗口，瞬時有點錯愕，但也因為人數比較少，而能提早出關。提領行李後，友人安排的師傅(司機)已經舉姓名卡在出口處等候。上了休旅車，師傅開始介紹上海市的概況，上海市是中國直轄市，面積約六一八六平方公里(台灣的六分之一)，人口約有二千四百萬人，是中國經濟、金融、貿易、航運中心。高速公路旁有很多漂亮的高級別墅區，進入上海市區，高架道路盤根錯結，摩天大樓櫛比鱗次，約一小時車程，抵達黃浦區人

民廣場的上海世茂皇家艾美酒店。(La Royal Meridian shanghai)酒店旁就是南京東路步行街，寬28米，總長1200米，兩旁商店林立，有上海最古老的百貨公司：永光百貨、第一百貨，街上人潮壅擠，相當熱鬧。



圖一 壯闊的黃浦江

午餐由友人設宴在外灘三號用餐，此棟建築物是1916年落成，經過重新裝修，一樓有精品店，樓上分層開設各國料理餐廳，我們選擇黃埔匯餐廳，是道地的上海菜，芥末醬炸蝦球、老上海薰魚、三思春捲、上海生煎、蔥烤銀雪魚、八寶辣醬麵，皆是色香味俱全，搭配濃

郁龍井茶，香茶佳餚，賓主盡歡。從窗口眺望黃浦江，遼闊壯觀（圖一），對岸浦東摩天大樓，亦清晰可數。館內師傅特別現場製作糖畫，用糖漿捏製成各種動物造型，栩栩如生，分發給客人，堪稱一絕。

餐後，在友人引導下，到外灘散步觀光，上海外灘，是上海重要地標之一，全長1.5公里，南起延安東路，北至蘇州河上的外白渡橋，東面即黃浦江，西面有52棟精雕細琢的建築物，因為此處原為法國租界，所以建築大樓有哥德式、羅馬式、巴洛克式、中西合璧式，相當壯觀，又被譽為”萬國建築博覽群”（圖二），大樓目前主要是銀行、關稅局、高級餐廳、名牌精品（含台灣夏姿）、連鎖飯店進駐。其中

和平飯店是中國唯一被評比為世界上最著名飯店，也是中國招待外賓的飯店，內有多國元首和中國領導人合照照片，飯店內更有四幅巨大上海風景浮雕，雕工精美，令人嘆為觀止。

外灘步道上，人潮擁擠，寬闊的黃浦江，就在眼前，全長約113公里，河寬約300~700公尺，是上海航運業的核心水道，江面上有各種貨輪、客輪穿梭於江面上，遠處更有大型郵輪停靠碼頭，美不勝收。

下午的行程，前往豫園和城隍廟，上海城隍廟是明朝永樂年間興建，已有600多年歷史，神殿內供奉文昌帝君、關聖帝君及財神，是民眾求功名學業平安的殿堂。臨近

商圈有各種小吃餐館，也有鼎泰豐的分店。廣場中矗立著屈原和漁夫問答的雕像（圖三），頗有端午應景的氣氛。九曲橋上不時廣播著遊客過多，請勿久留，可以見識中國人潮的擁擠。豫園則是明朝嘉靖進士潘允端修建私人庭園，豫有平安、安泰之意，到園區門口，已經逾時，不得其門而入，只能拍照紀念。



圖二 外灘-萬國建築博覽群



圖三 屈原與漁夫的雕像

離開豫園，前往盧灣區的新天地，上海新天地位於淮海中路、黃陂南路和馬當路之間，約3萬平方公尺的土地上。在開發之前這是一片擁有傳統建築的舊社區，於設計新建築群時，在外表仍保留了十九世紀石庫門的屋簷和磚瓦，但建築內部則採現代化的新穎規劃。以建築外貌區分為南裡、北裡兩部分，南裡以現代建築為主，北裡以保留石庫門舊建築為主。新天地內有大型購物中心，有時裝名店、美食廣場、電影城，有百位港星經營的“東方魅力餐飲娛樂中心”，台灣明星楊惠珊經營的琉璃工房主題餐廳，使遊客置身在七彩水晶宮中用餐，亦相當別緻。

第二天早上，在艾美酒店享用

豐盛的早餐後，安排師傅帶我們到蘇州古城一日遊。蘇州是西元前514年建城，隋開皇九年定名蘇州，人口約一千萬人，是中國重點環境保護城市，也是江蘇省重要經貿、工商及交通中心。因城市山水秀麗，園林典雅，又有小橋流水人家的水鄉

古城特色，而有“東方威尼斯”之美名。

離開上海市，接滬寧高速公路，適逢大雨滂沱，車況擁擠，中午才抵達蘇州市，沿途兩旁房舍，多按照政府規劃，白色屋身，黑藍色的屋瓦，令人頗有進入古城的氛圍。因為雨勢不停，我們就先到蘇州香格里拉酒店午餐，選擇酒店內的西村日本料理，由日本廚師掌廚，有生魚片、鰻魚、炸蝦等多種定食，食材鮮美，烹調技術頗佳，相當好吃，價格比高雄略為便宜。飯店旁有連街陽光百貨，可購買蘇州名產。在雨勢稍歇後，就前往蘇州必遊景點“寒山寺”。

寒山寺位於蘇州城西閶門外5公里的楓橋鎮，座東朝西，大門面對古運河，是梁朝天監年間興建，

初名”妙利普朋塔院”，因唐代高僧寒山子駐場於此，故名寒山寺。又因張繼一首”楓橋夜泊詩”（圖四），而使寒山寺天下聞名。抵達寒山寺之際，又雷霆大雨，也只能撐傘拜訪寒山寺。寒山寺主要景點有大雄寶殿、藏經樓、鐘樓、碑廊、石刻碑文就保存著楓橋夜泊的詩文。而鐘樓內的鐘是清朝重新鑄造，寒山寺僧人，慣例會在除夕敲鐘108下，以除舊布新。祈禱新年平安幸福。

東園、西園、中園三大園區。東園以”歸園田居”為設計主軸，重要景點有嵇香館、芙蓉樹、天泉寺，四周縈繞流水，岸柳低垂，間以石磯立峰，曲橋相聯。西園有亭閣樓台，小橋流水，景點有倒影樓、與誰同坐軒、三十六鴛鴦館。中園為拙政園主景區(圖五)，以荷花水池為中心，亭台樓榭，皆鄰水而建，其中以遠香堂為建築主體，也有枇杷園、玲龍館、聽雨軒等景點。王獻臣大力宣揚荷花，是為了表達他孤



圖四 寒山寺—楓橋夜泊詩

天空終於放晴，驅車前往中國四大名園之一”拙政園”參觀，拙政園位於蘇州市東北街178號，建於明朝正德年間，為御史王獻臣辭官歸隱之所，以”拙者亦為政”引申命名，是中國5A級旅遊景點，也在1997年列為世界文化遺產。

拙政園佔地約四公頃，分為



圖五 蘇州拙政園

高不群的清高品格。在閣樓內有位著古裝美女，現場手工刺繡，更領人引發思古之幽情！

返回上海市時已萬家燈火，經師傅推薦前往徐匯區”上海老站”餐廳。此餐廳有陳列東方名人列車車廂，含德製慈禧太后公務車及俄製宋慶齡車廂，儘管年代已久，車廂內裝潢仍堅固如昔。餐廳主樓擺

設多種骨董家具、歷史文物，牆上掛滿民國初年的上海照片，在用餐之際，猶如沉浸在老上海的情境中。我們點了多樣上海點心，皆相當可口好吃，其中酒釀湯圓、驢打滾比台灣更道地順口！

第三天擬定上海市區遊覽，因為飯店位於人民廣場，師傅建議就從人民大道出發，兩旁盡是上海市的宏偉公共建築物，如上海城市規劃展示館、人民大廈(上海市人民政府)、上海大劇院、上海博物館，博物館是具”天圓地方”意境的建築，館前有廣大美輪美奐的花園及播放水舞的噴水池，館藏珍貴文物達12萬件，館藏以青銅、陶瓷、繪畫、書法、玉器、錢幣、傢俱、璽印為主，雖然無台灣故宮的稀世珍寶，但亦值得品味觀賞。

離開黃浦區，前往交通大學徐匯校區，校門古色古香，門口有兩隻石獅是清朝保留下來的寶物，校園內圖書館為歐式建築，藏書豐富，交通大學人文薈萃，其醫學院前身為上海第二醫科大學，目前有15所教學附屬醫院，在中國醫學院及臨床醫學的評比，是名列全國第一。

離開交大，沿著淮海中路抵達宋慶齡故居，在中國亦有”國母”的尊稱，館內有宋慶齡雕像。車庫

內有兩部插著紅旗的古董座車，右側建築為宋慶齡文物館，內部有介紹宋慶齡與孫中山先生參與革命的事蹟。有解放後在中華人民共和國擔任要職及參與國外事務的英文演說講稿。進入起居室參觀，還須穿上鞋套，此種保護古蹟的細膩，還值得我們學習。

轉往思南路，抵達”思南公館”(圖六)，此區域涵蓋51棟民國初年興建的花園洋房，街道兩旁，種滿法國梧桐，綠意盎然，多位名人如孫中山、周恩來都曾居住於此。中午選在思南公館57號的法國餐廳，餐廳由花園別墅改裝，藤蔓攀爬在陽台上的餐桌旁，前菜有鵝肝松露，主食海鮮或牛排街精緻鮮美，每客套餐人民幣380元，和台灣的法式餐廳，在料理和價格已經不分軒輊。



圖六 思南公館

午後穿越延安東路隧道，前往浦東遊覽，抵達陸家嘴地區，就可仰望浦東地標”東方明珠廣播電視塔”（圖七），在1994年亮燈啟用，塔高468公尺，主體結構由3個直筒體加上3個斜筒體做支柱，紅白相間，塔內有高速電梯，旋轉餐廳，可360°飽覽黃浦江景色。



圖七 東方明珠塔

陸家嘴大樓林立，其中有三大摩天大樓，號稱三個巨人，第一棟420.5公尺的金茂大樓，在1999年竣工啟用，樓高93層，包括辦公大樓、商場、五星級酒店、展覽會場，88層是觀光廳，可鳥瞰上海市街景。第二座為上海環球金融中心，樓高492米，地上101層，

在2008年竣工，有商場、辦公大樓、世界最高酒店”柏悅酒店”，在100樓層設有”觀光天閣”，是世界最高觀光廳。第三棟為即將在2015年完工的”上海中心大樓”，將是世界第一綠色摩天大樓。

2010年上海世界博覽會，未能躬逢其盛，也附庸風雅的前往會場世博軸參觀，炫麗閃爍的造型，令人目不暇給，鄰近的紅色中國館、阿拉伯館依然留存。世博文化中心目前已變身為上海國際文化交流中心。晚餐是友人設宴在世博源商業中心的”巴國布衣”川菜餐廳，在享受道地辣勁十足的川菜時，音樂驟然響起，舞台出現國劇服裝的變臉秀表演者，功夫純熟，瞬間就變出十多種臉譜，並走入群眾，在握手中瞬間變臉，令人驚喜不已，在夜幕低垂時，才依依不捨的返回飯店，結束這趟精采的旅行。

第一次拜訪中國，對於上海的繁榮進步，頗為驚艷，上海市政府在公共建設的投資與高效率執行，是值得我們學習。對於古蹟的珍惜與維護，在新建築中保存舊文化的元素，讓城市更多元，亦值得我們借鏡參考！

PS:感謝上海魏志中夫婦熱情招待